



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50<sup>th</sup> anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

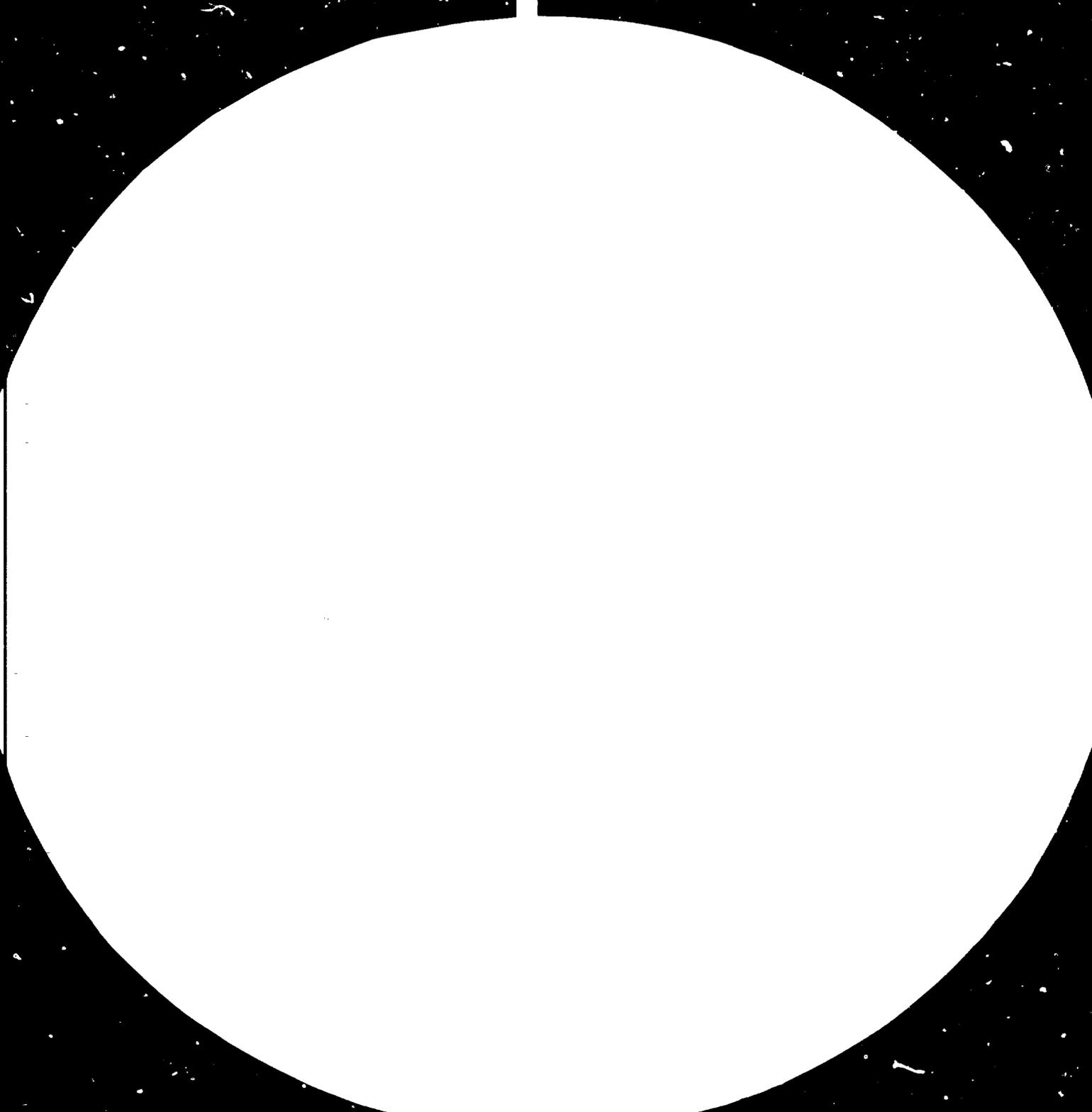
## FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

## CONTACT

Please contact [publications@unido.org](mailto:publications@unido.org) for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at [www.unido.org](http://www.unido.org)





MICROCOPYED BY SERIALS ACQUISITION DEPARTMENT

UNIVERSITY MICROFILMS INTERNATIONAL, 300 NORTH ZEEB ROAD

11512-S

Distr.  
LIMITADA  
UNIDO/PC.35  
14 enero 1982  
ESPAÑOL  
Original: FRANCES

ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL

---

REUNION DE SOLIDARIDAD  
DE MINISTROS DE INDUSTRIA  
PARA LA COOPERACION  
EN EL  
DESARROLLO INDUSTRIAL  
DE LA REPUBLICA  
DEL ALTO VOLTA

Uagadugú (Alto Volta), 1.º - 4 diciembre 1981

---

INFORME

003060

INDICE

<u>Capítulos</u>	<u>Página</u>
INTRODUCCION	4
I. ORGANIZACION DE LA REUNION	5
II. RESUMEN DE LAS DECLARACIONES EFECTUADAS EN LAS SESIONES PLENARIAS	6
III. CONVERSACIONES BILATERALES SOBRE LAS PROPUESTAS DE PROYECTO	15
IV. CONCLUSIONES	34
<u>Anejo.</u> Lista de participantes	35

#### INTRODUCCION

La Reunión de Solidaridad de Ministros de Industria para la Cooperación en el Desarrollo Industrial de la República del Alto Volta, preparada por la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUUDI) en colaboración con el Gobierno del Alto Volta, se celebró en Ouagaougou del 1 al 4 de diciembre de 1981.

La Reunión fue la sexta de una serie de reuniones de solidaridad para el desarrollo industrial de los países menos adelantados, organizadas por la ONUUDI desde 1979 en colaboración con los gobiernos de los países interesados. La Reunión tuvo por principal finalidad estudiar de qué manera los países participantes podrían colaborar en el desarrollo del Alto Volta. Se determinaron varias posibilidades de cooperación y los participantes examinaron a fondo las necesidades del Alto Volta que podrían atenderse por medio de la colaboración bilateral o multilateral en el marco de la cooperación económica y técnica entre países en desarrollo. Con tal fin, propusieron modalidades de cooperación entre el país huésped y los países en desarrollo.

## I. ORGANIZACION DE LA REUNION

Participaron en la Reunión representantes de los siguientes países: Alto Volta, Argelia, Brasil (observador), China, Egipto, Grecia, India, Kenya, Marruecos, Nepal (observador), Nigeria, Pakistán, República de Corea, Senegal, Sri Lanka, Túnez, Turquía y Yugoslavia.

Estuvieron representados los siguientes órganos de las Naciones Unidas: Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUFI), Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

Asistieron a la Reunión, en calidad de observadores, representantes de los siguientes organismos: Organismo de Cooperación Cultural y Técnica (ACCT), Banco Mundial, Banco Africano Occidental de Desarrollo (BAOD), Comunidad Económica del Africa Occidental (CEAO), Fondo de Ayuda Mutua y de Garantía de Préstamos - Consejo del Acuerdo, Fondo de Garantía y de Cooperación de la Organización Común Africana, Malgache y Mauriciana (OCAM), y Organización de la Unidad Africana (OUA).

La lista de participantes figura en el anexo.

### Elección de la Mesa

Los participantes en la Reunión eligieron Presidente al Sr. Djibrina Barry, Ministro de Comercio, Desarrollo Industrial y Minas del Alto Volta, y Vicepresidentes al Sr. N. Denzil Fernando, Viceministro de Industria y Asuntos Científicos de Sri Lanka, y el Sr. I. Yasar, Embajador de Turquía en Dakar. El Sr. Abderazzak El-Mossadeq, Secretario General de la Oficina para el Desarrollo Industrial de Marruecos, fue elegido Relator.

### Aprobación del programa

Los participantes aprobaron el programa siguiente:

- Inauguración de la Reunión
- Elección de Presidente, Vicepresidentes y Relator
- Aprobación del programa
- Declaraciones de los Jefes de Delegación
- Conversaciones bilaterales sobre las propuestas de proyecto
- Otros asuntos
- Aprobación de conclusiones y recomendaciones.

## II. RESUMEN DE LAS DECLARACIONES EFECTUADAS EN LAS SESIONES PLENARIAS

### Discurso inaugural

En nombre del Presidente del Comité Militar de Recuperación para el Progreso Nacional, S.E. el Coronel Saye Zerbo, el Sr. Djibrina Barry, Ministro de Comercio, Desarrollo Industrial y Minas del Alto Volta, dice las gracias a los delegados por haber acudido masiva y espontáneamente a la cita de la solidaridad y la cooperación internacional de Ouagadougou. Asimismo, rindió tributo al Director Ejecutivo de la ONUDI por haber tomado la iniciativa de celebrar tan importante reunión y se felicitó de la colaboración de la Organización en el desarrollo industrial del Alto Volta.

El Sr. Djibrina Barry subrayó que la Reunión de Solidaridad de Ouagadougou se celebraba en un momento de gran incertidumbre económica y tensión internacional que no favorecía ni la movilización de medios financieros ni las transferencias de tecnología en favor de los países en desarrollo. Por consiguiente, era necesario fortalecer la solidaridad y la cooperación entre países en desarrollo.

Los proyectos elegidos y presentados por el Gobierno altovoltaico correspondían a la visión estratégica de su país en materia de industrialización, con arreglo a lo definido por el Jefe del Estado en su discurso-programa del primero de mayo de 1981. Por una parte, reflejaban el interés primordial por alcanzar la autosuficiencia alimentaria y, por otra parte, el deseo de disminuir la dependencia del exterior mediante la valorización de las materias primas nacionales.

Durante la Reunión, el Gobierno altovoltaico deseaba encontrar fórmulas concretas de cooperación industrial con cada país y cada institución participante, lo que debería permitir el establecimiento de un clima de cooperación sincera con miras al progreso de la economía altovoltaica.

En nombre del Director Ejecutivo de la ONUDI, el Sr. Charles David Ganao, Director de la División de Servicios de Conferencias y de Relaciones Exteriores, recordó la importancia que la ONUDI concedía a la Reunión de Solidaridad convocada para estudiar de qué manera los gobiernos y organismos participantes podrían alentar esa nueva forma de cooperación entre países en desarrollo iniciada desde hacía poco por su Organización.

El Sr. Ganao expresó su reconocimiento por la labor realizada por el Gobierno altovoltaico con miras a la industrialización del país, a pesar de las numerosas dificultades y limitaciones impuestas por la coyuntura económica internacional y las condiciones internas específicas.

La importancia de la cooperación entre países en desarrollo como medio para acelerar la industrialización se había reconocido en las Declaraciones de Lima y de Nueva Delhi, en el Plan de Acción de Buenos Aires y en numerosas conferencias internacionales dedicadas al desarrollo económico e industrial, la última de las cuales fue la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países menos Adelantados, celebrada en París en septiembre de 1981.

El Sr. Ganao precisó que, si bien de manera inmediata las consecuencias de esta cooperación con respecto al volumen de recursos dedicados a la industrialización de los países menos adelantados interesados era escasa, ofrecía considerables posibilidades en lo relativo a la aportación de técnicas y la expansión de los intercambios comerciales. Este tipo de reunión debería permitir también a algunos de dichos países, y concretamente al Alto Volta, adquirir los conocimientos necesarios para organizar reuniones conjuntas más importantes que abarcasen todos los sectores socioeconómicos, como se sugería en el nuevo Programa de Acción Sustancial, aprobado en la Conferencia de París sobre los Países menos Adelantados.

El Sr. Ganao expresó su convencimiento de que la Reunión de Solidaridad proporcionaría una nueva e inestimable ocasión de preparar nuevas formas de cooperación en materia de desarrollo industrial. A pesar de las limitaciones derivadas de sus escasos recursos, la ONUDI estaba dispuesta a proporcionar asistencia para facilitar la realización de todo acuerdo a que pudiera llegarse en las conversaciones entre los representantes de los países participantes y la República del Alto Volta.

#### Declaraciones de los Jefes de Delegación

En su declaración, el Jefe de la Delegación de Grecia empezó por examinar los resultados de la economía griega en general y del sector industrial en particular, así como los cambios estructurales que acompañaron a la industrialización del país.

El representante de Grecia declaró asimismo que, pese a la adhesión de su país a la Comunidad Económica Europea (CEE), el fortalecimiento y la ampliación de la cooperación con los países africanos seguían constituyendo objetivos

permanentes de Grecia. En el marco de estos objetivos, Grecia manifestaba su interés por aportar conocimientos tecnológicos y su experiencia en materia industrial en las esferas que se determinarían en el curso de las discusiones bilaterales.

El Viceministro de Industria y Asuntos Científicos de Sri Lanka recordó que en la Tercera Conferencia General de la ONUDI, celebrada en Nueva Delhi en enero de 1980, se había aprobado una resolución por la que se declaraba el decenio de 1980 Decenio del Desarrollo Industrial para Africa. En este contexto, la Reunión en favor del desarrollo industrial del Alto Volta tenía especial importancia.

A continuación, el representante de Sri Lanka indicó que en todo desarrollo industrial debía tenerse en cuenta el aumento de la calidad de vida.

Para fortalecer la cooperación entre países en desarrollo, Sri Lanka estaba dispuesto a participar en la formación de personal y proporcionar sus conocimientos tecnológicos, concretamente en la relativo a cerámica, madera, cuero, caucho, cemento, sal, etc.

El Embajador de la India estimó que la Reunión constituía un magnífico ejemplo de cooperación entre los países en desarrollo, autonomía colectiva e intercambio de experiencias y tecnologías apropiadas. Se felicitó por la juiciosa elección de los proyectos presentados por el Gobierno altovoltaico, basados en la utilización de los recursos locales, por lo que no requerían medios financieros importantes y podían realizarse en plazos relativamente cortos sin demasiadas dificultades. Se refirió a la experiencia de su país en lo relativo al desarrollo de tecnologías apropiadas, las industrias que utilizan gran cantidad de mano de obra, la pequeña industria y las industrias rurales.

La India podría colaborar en forma de prestación de servicios de consultores, formación de dirigentes, suministro de equipo, etc. en prácticamente todos los proyectos presentados por el Gobierno altovoltaico. Además, el Gobierno indio se complacía en ofrecer su asistencia para la realización de los estudios de viabilidad necesarios para pequeños proyectos de regadío y minicentrales hidroeléctricas, por un valor máximo de 500.000 rupias.

El representante de la India comunicó que el Banco Indio de Desarrollo Industrial, que ya había financiado proyectos industriales en varios países del Tercer Mundo, había señalado su voluntad de examinar todas las peticiones

de créditos que le enviara el Gobierno altovoltaico, hasta un máximo de 20 millones de rupias, para financiar la adquisición de bienes de equipo y otros productos fabricados en la India. El Banco también podía indicar posibles asociados indios dispuestos a realizar empresas conjuntas en el Alto Volta.

En su alocución, el Jefe de la Delegación de China alabó la labor realizada por el Gobierno y el pueblo altovoltaicos para el desarrollo de su economía nacional y en especial de la industria. Puso de relieve que la cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo, sobre la base del respeto de la soberanía, de la igualdad y de las ventajas recíprocas, constituía una vía importante para fomentar el desarrollo económico de todos los países. Desde siempre el Gobierno chino consideraba muy importante esa cooperación y participaba activamente en ella.

El Jefe de la Delegación de China recordó igualmente los lazos de amistad y de cooperación chinoaltovoltaicos. Declaró que pese al período de reajuste de la economía nacional que atravesaba China, la ampliación de la cooperación económica y técnica internacional sobre la base de la igualdad y de las ventajas recíprocas constituía la política firme y duradera del Gobierno chino. A continuación expresó su convencimiento de que a medida que se desarrollase la economía china, se reforzarían todavía las relaciones entre China y Alto Volta en el plano de la cooperación económica y técnica.

El Jefe de la Delegación de Túnez se refirió a la experiencia de su país, sobre todo para señalar cómo pudo superar el obstáculo que constituía una superficie limitada y una escasa población. Un elemento decisivo para ello fue la inversión especialmente importante que se dedicó a la promoción humana mediante la generalización de la escolarización y el desarrollo de la formación de dirigentes competentes en múltiples esferas.

Túnez realizó esta fructífera labor, no sólo para atender sus propias necesidades y realizar su propio desarrollo, sino también con el fin de cumplir con su deber de solidaridad activa hacia sus hermanos de condición, sobre todo africanos.

Túnez desearía que el Alto Volta aprovechara su experiencia en materia de extracción y transformación de fosfatos y las industrias de materiales de construcción. En estas esferas, Túnez podría colaborar por medio de empresas en el establecimiento de unidades similares en el Alto Volta, y encargarse de la formación de personal y la realización de estudios de viabilidad.

Finalmente, la delegación de Túnez se declaró dispuesta a discutir proyectos de hostelería, sector especialmente próspero en su país.

El Embajador de Turquía deseó ante todo dar las gracias a las autoridades altovoltaicas y a la ONUDI por haber organizado la Reunión que -declaró- serviría para fomentar una mayor autonomía colectiva en el Sur. Añadió que la cooperación Sur-Sur era doblemente importante: serviría para ayudar a los países en desarrollo a resolver algunos problemas y les daría la fuerza económica que necesitaban para negociar con el Norte. Turquía, deseosa de fortalecer esta cooperación, podía proporcionar asistencia técnica en los sectores textiles, del cemento y del azúcar (de remolacha).

Finalmente, el representante de Turquía recordó que su país organizaba cursos y seminarios de formación para nacionales de países en desarrollo, en las esferas del cemento, las fábricas de azúcar y las pequeñas fundiciones.

El Secretario General de la Oficina para el Desarrollo Industrial de Marruecos expresó el convencimiento de su país de que el establecimiento de un nuevo orden económico internacional requería ante todo el fortalecimiento de la cooperación Sur-Sur. Indicó asimismo que la Reunión constituía un medio concreto para llevar a la práctica los Principios y el Plan de Acción de Buenos Aires, aprobados en septiembre de 1978.

Después de exponer brevemente la política industrial de su país y las diferentes formas de cooperación con los países en desarrollo, el representante del Reino de Marruecos declaró que éste podía proporcionar asistencia técnica a nivel de estudios y realización de proyectos, así como para la formación de personal, en los siguientes sectores en los que Marruecos disponía de experiencia: confección, textiles y cuero, materiales de construcción, industrias azucareras y productos derivados, conservas vegetales y técnicas de embalaje.

El Jefe de la Delegación egipcia se refirió a los sectores en que su país había adquirido una experiencia positiva, tales como la industria textil, la industria química, la ingeniería, la industria metalúrgica, la industria alimentaria, etc. Egipto estaba muy interesado en poner a disposición del Alto Volta sus servicios y experiencia en materia industrial. Asimismo, podía ofrecer formación y perfeccionamiento para mandos altovoltaicos en las diferentes unidades industriales y enviar a profesores egipcios al Alto Volta.

Asimismo, el delegado de Egipto indicó que su país, en colaboración con la ONUDI, examinaba la posibilidad de establecer en Egipto un centro internacional de formación, en calidad de "centro de excelencia", que podría desempeñar una importante función en esa esfera.

La Embajadora de Pakistán expresó la voluntad de su Gobierno de proporcionar, dentro de los límites de sus medios económicos y técnicos, toda la asistencia posible que necesitase el Aito Volta en la esfera industrial. El Pakistán disponía de grandes recursos humanos capacitados, así como de tecnología, que podría poner a disposición de los países menos desarrollados, al mismo tiempo que estaría dispuesto a compartir con ellos sus conocimientos y su tecnología sobre la base del interés mutuo. La delegada del Pakistán puso de relieve que los conocimientos y experiencias disponibles en los países en desarrollo podrían tener consecuencias para las necesidades en materia de desarrollo de otros países que se encontrasen en una situación histórica semejante. Indicó que la contribución del Pakistán a la industrialización de otros países en desarrollo estaba condicionada por la limitación de sus recursos de capital. Sin embargo, no sólo podía proporcionar conocimientos técnicos y servicios de consultores y gestión, sino también algunas materias primas y equipos en las siguientes esferas: textiles, ingeniería, cuero, etc., así como concertar acuerdos de cooperación de carácter bilateral o trilateral en los que el Pakistán aportaría conocimientos técnicos, equipo, materias primas y semimanufacturas, mientras que las instituciones financieras y los países que disponían de excedentes financieros podrían encargarse de la financiación necesaria. En algunos sectores, podía proporcionar fábricas y equipo producido en el Pakistán, sobre la base de créditos para la exportación.

El representante de la República de Corea expresó la opinión de su Gobierno, el cual apoyaba plenamente la idea de que los países en desarrollo más adelantados debían y podían proporcionar asistencia a los menos adelantados para su crecimiento económico e industrial.

Se refirió a los numerosos cursillistas procedentes de países en desarrollo que la República de Corea había invitado para darles formación complementaria en esferas tales como la agricultura, la minería, la industria y la planificación económica. Asimismo, se refirió al hecho de que su país enviaba a los países en desarrollo a expertos técnicos en las esferas agrícola, industrial y minera.

La República de Corea deseaba que el Alto Volta aprovechara su experiencia y conocimientos en el sector industrial. Con tal fin preveía el establecimiento de un plan de asistencia técnica en 1982 o en 1983, el cual permitiría que cursillistas altovoltaicos fueran a la República de Corea y expertos técnicos de dicho país al Alto Volta.

El Jefe de la Delegación de Yugoslavia, después de felicitarse por la celebración de la Reunión, puso de relieve que su país luchaba al lado de los países no alineados y en desarrollo con el fin de establecer un nuevo orden económico internacional. Añadió que Yugoslavia estaba dispuesta a ofrecer a la República del Alto Volta asistencia no reembolsable. La forma y calidad de dicha asistencia podrían determinarla ulteriormente los dos Gobiernos.

El Jefe de la Delegación de Kenya puso de relieve las esferas en que su país podría colaborar con el Alto Volta. Uno de los grandes éxitos obtenidos por Kenya en el sector agrícola era el programa de apoyo a los pequeños propietarios agrarios, que tenía por principal finalidad reducir la pobreza gracias al mejoramiento de los rendimientos agrícolas.

Cabía la posibilidad de estudiar el sistema seguido por Kenya, sus facilidades financieras y los servicios de apoyo, que no sólo podían aplicarse al cultivo del té sino también al de otros productos agrícolas.

Kenya había desarrollado un programa de promoción industrial rural mediante los "Kenya Industrial Estates" y estaba dispuesta a recibir a cursillistas altovoltaicos para que estudiaran dicho programa y decidieran si podían aplicarse en su país.

El delegado de Kenya indicó asimismo la posibilidad de establecer una asociación entre el "Kenya Industrial Research and Development Institute" (dedicado al examen de la utilización industrial de los recursos locales tradicionales y no tradicionales) e instituciones similares de investigación del Alto Volta.

El delegado del Senegal declaró que su país apoyaba la labor de desarrollo económico realizada por el Alto Volta. Recordó que la cooperación entre el Senegal y el Alto Volta se manifestaba ya en el marco de organismos regionales tales como la Comunidad Económica del Africa Occidental (CEAO), la Comunidad Económica de los Estados del Africa Occidental (CEDEAO) y el Comité

Interestatal Permanente de Lucha contra la Sequía en el Sahel (CILSS). Estas comunidades representaban un factor importante en su calidad de mercados abiertos destinados a la expansión de las empresas industriales de la subregión.

El representante del Senegal precisó además que los objetivos de la política industrial de su país se centraban en el desarrollo del sector privado, la valorización de los recursos nacionales, el fomento de las industrias de exportación, la descentralización industrial y la formación de mano de obra. Habida cuenta de la experiencia adquirida en estas esferas, el Senegal se comprometía a colaborar con el Alto Volta en los siguientes sectores industriales: azúcar, cemento, embalajes de cartón y minas (en especial los fosfatos). Para ello podía garantizar la formación técnica de ciudadanos altovoltaicos en los sectores citados.

El representante del Ministerio argelino de Industrias Ligeras puso de relieve la importancia que tenía para su país la Reunión de Solidaridad. Argelia podría colaborar con el Alto Volta mediante el intercambio de experiencias en diferentes esferas industriales, especialmente en los sectores que garantizaran una mayor valorización de los recursos nacionales altovoltaicos.

A estos efectos, y a la luz de los proyectos que figuraban en el documento presentado en la Reunión, la cooperación podría centrarse principalmente en alguno de los siguientes proyectos:

- Proyecto 2 - Establecimiento de una unidad de deshidratación de cebollas
- Proyecto 6 - Fabricación de piensos
- Proyecto 27 - Embotellado de agua mineral

La elección definitiva del proyecto y las formas y modalidades de su aplicación deberían fijarse ulteriormente mediante negociaciones bilaterales.

A juicio del observador del Nepal, era útil organizar estas reuniones de solidaridad entre países en desarrollo del continente africano ya que la Asamblea General de las Naciones Unidas, sobre la base de una recomendación de la Tercera Conferencia General de la ONUDI, había declarado el decenio de 1980 Decenio del Desarrollo Industrial para Africa.

Declaró asimismo que en 1982 se celebraría en su país una reunión similar a la que se invitaría a la mayoría de los países representados en la actual reunión. Expresó la esperanza de que dichos países responderían favorablemente a la invitación de su Gobierno.

El Jefe del Servicio de Operaciones del Fondo de Garantía y Cooperación de la OCAM declaró que el Fondo, en virtud de sus estatutos, estaba obligado a acelerar el desarrollo industrial de sus países miembros, especialmente los menos favorecidos por razón de su situación geográfica o como consecuencia de catástrofes o calamidades naturales.

El Fondo estaba dispuesto a examinar con miras a su intervención financiera toda propuesta que el Alto Volta se sirviera presentarle en el marco de las actividades de seguimiento de la Reunión.

El representante del Organismo de Cooperación Cultural y Técnica (ACCT), después de recordar las medidas adoptadas por su organización en las esferas agroindustrial, de transferencia de tecnología y de innovaciones encaminadas a valorizar los recursos naturales mediante su transformación en las zonas rurales, declaró que entre los proyectos presentados en la Reunión el Organismo se interesaba por los relativos a la fabricación de material para la producción de biogás, la creación de una industria solar, el fomento de las industrias en los pueblos y los relacionados con la industrialización del mundo rural.

Su eventual participación en su realización se estudiaría atentamente dentro de los límites de los medios de intervención específicos del Organismo.

El representante del Brasil hizo uso de la palabra en su calidad de observador y anunció que su país consideraba un grato deber participar en este tipo de reunión.

Sin entrar en detalles, indicó que algunos proyectos podrían interesar a empresas brasileñas, a las que transmitiría los datos técnicos correspondientes.

Asimismo, el delegado del Brasil declaró que durante su estancia le complacería mantener conversaciones con los responsables altovoltaicos de los proyectos con el fin de conocer con detalle los datos técnicos correspondientes.

III. CONVERSACIONES BILATERALES SOBRE  
LAS PROPUESTAS DE PROYECTO

Conversaciones entre el Alto Volta y Argelia

En primer lugar, el Jefe de la Delegación de Argelia presentó a los miembros de su delegación. En lo relativo a los proyectos, mostró interés por los tres siguientes:

- Proyecto 2 - Establecimiento de una unidad de deshidratación de cebollas
- Proyecto 6 - Fabricación de piensos
- Proyecto 7 - Embotellado de agua mineral

La delegación expresó el deseo de reunir la máxima información existente sobre estos proyectos con el fin de comunicarla a los posibles operadores económicos argelinos. Después de analizados los diferentes elementos así reunidos, podría definirse la participación de Argelia.

En lo que se refiere a la parte altovoltaica, ésta pidió a la delegación argelina que también prestase atención especial a los dos proyectos siguientes:

- Proyecto 26 - Fabricación semiindustrial de recipientes de vidrio, y un nuevo proyecto de fundición presentado por un promotor privado.

La delegación argelina tomó nota de las propuestas de la delegación altovoltaica con respecto a los proyectos citados y se comprometió a presentarlos a examen de los diferentes operadores económicos argelinos.

La delegación de Argelia precisó que todas las cuestiones relativas a esos proyectos, sobre todo los aspectos correspondientes a las prestaciones y la financiación, eran competencia de las autoridades argelinas interesadas. La delegación también puso de relieve la importancia que tenía a su juicio este encuentro con los amigos del Alto Volta, ya que permitiría situar más adecuadamente todas las posibilidades de colaboración entre los dos países. Se trataba de un primer contacto entre las dos partes, al que sin duda seguiría una fructífera colaboración.

Conversaciones entre el Alto Volta y Brasil

El observador del Brasil indicó a los representantes altovoltaicos que algunas empresas brasileñas podrían estar interesadas en algunos de los proyectos presentados. Asimismo expresó el interés de dichas empresas por conocer con detalle los datos técnicos de esos proyectos, así como la fase de ejecución en que se encontraban.

La parte altovoltaica declaró que las empresas brasileñas interesadas podrían ponerse directamente en relación con las autoridades altovoltaicas competentes para obtener estas informaciones. La respuesta variaría según se tratase de proyectos oficiales o proyectos privados.

Más especialmente, la parte altovoltaica presentó las siguientes solicitudes:

Proyecto 9 - Complejo azucarero de Sourou

Proyecto 14 - Instalación de dos fábricas de ladrillos estabilizados

Proyecto 15 - Fábrica de chapas de aglomerado

La parte altovoltaica estaba interesada, en primer lugar, en una participación en la realización de los estudios, y a continuación en la ejecución del proyecto, entre otras cosas en lo relativo a la financiación, el equipo, la asistencia técnica y la formación de personal.

Proyecto 10 - Aprovechamiento de los subproductos de la industria azucarera

La parte altovoltaica deseaba asistencia en forma estudio de viabilidad con miras a la instalación de una fábrica de levadura y, eventualmente, para su realización. Le interesaba recibir asistencia técnica y formación de personal en el marco de la ayuda bilateral.

Proyecto 16 - Fabricación de materiales de construcción y otros artículos - asistencia a la IVP (Industria Altovoltaica de Poliéster)

La parte altovoltaica estaba interesada en recibir asistencia técnica y para la formación de personal en el marco de la ayuda bilateral.

El delegado del Brasil entregó a la parte altovoltaica una lista de empresas brasileñas, con indicación de sus direcciones y de los proyectos en que estaban interesadas.

#### Conversaciones entre el Alto Volta y China

La delegación de China y representantes del Alto Volta examinaron las relaciones de cooperación bilateral. Ambas partes se declararon satisfechas de los resultados obtenidos y de la labor realizada para la ejecución de los proyectos.

La delegación china indicó que después de la firma del acuerdo de cooperación económica y técnica de 3 de diciembre de 1973, China ya se había encargado de 8 proyectos de cooperación. Hasta la fecha, se habían realizado y entregado al Alto Volta 6 proyectos (el polígono del Valle del Kou, con respecto al cual China había relevado a la misión de Taiwán, los polígonos de Banfora y la llanura de Banzo, el arrozal del valle del Kou, la fábrica de ladrillos de Banfora, la plantación experimental de té y el puente sobre el río Kou). Gracias a los preparativos efectuados, en julio y octubre pasados pudieron iniciarse, respectivamente, las obras de construcción del estadio Omnisport para 35.000 espectadores y el proyecto de perforación de pozos. En todos estos proyectos, China no sólo proporcionaba los materiales sino que además sufragaba todos los gastos locales. Por consiguiente, en el futuro China debería conceder una asistencia financiera y técnica bastante importante para realizar esos proyectos. Por esta razón, la delegación china propuso que de momento las dos partes concentrasen sus esfuerzos en los proyectos en curso de realización.

Después de esta declaración, el representante altovoltaico aportó precisiones con respecto al proyecto siguiente:

#### Proyecto 19 - Fabricación de material para la producción de biogás

cuyo costo se estimaba en 235 millones de francos CFA. Este total se desglosaba como sigue:

##### 1. Formación en China

<u>Esfera de la formación</u>	<u>Número de cursillistas</u>
Ingeniería civil	1
Investigación metálica	1
Mecánica	1
Planificación y divulgación	1

2. Formación en el Alto Volta (apoyo al IREN)

<u>Esfera de la formación</u>	<u>Número de expertos</u>
Planificación y divulgación	1
Fabricación de cubas	1

3. Programa de equipamiento de 30 cubas, de las cuales 22 se destinarían a los ORD y 8 a las colectividades

4. Fabricación de material para la producción de biogás (quemadores) y lámparas

Con respecto a este proyecto, la delegación china declaró que su país estaba preparando un centro de producción de biogás, el cual podría admitir alumnos desde el año próximo. Por consiguiente, el Alto Volta podría pedir becas al PNUD para el aprendizaje de esta tecnología en China. En lo que respecta al envío de dos expertos al Alto Volta, la delegación china declaró que transmitiría esta solicitud a las autoridades competentes. La Oficina del Consejero de Economía de la Embajada de China, salvo que considerase que existían dificultades importantes, estaría dispuesta en todo momento a evacuar consultas con respecto a las modalidades concretas de dicha cooperación.

Conversaciones entre el Alto Volta y Egipto

Las conversaciones se centraron en 5 proyectos: los proyectos 9, 10, 17, 18 y 29. Habida cuenta de la situación económica actual de Egipto, este país no podía ofrecer dinero para inversiones. En cambio, podía contribuir a la formación de mandos mediante la financiación de los gastos de viaje y estancia de cursillistas, con la condición de que el país de origen financiase los gastos de formación y de transporte interior. Las solicitudes de asistencia se harían por medio de la Embajada de Egipto en Ouagadougou.

Proyecto 9 - Complejo azucarero de Sourou

Proyecto 10 - Aprovechamiento de los subproductos de la industria azucarera

Se conviene en que cuando se conocieran las informaciones relativas a las necesidades existentes en materia de formación y conocimientos técnicos, el Gobierno altovoltaico enviaría una solicitud oficial al respecto.

Proyecto 17 - Fosfatado profundo

Egipto expresó su conformidad en recibir en un próximo futuro a un geólogo altovoltaico para realizar un curso de formación en Egipto durante 6 meses. Ulteriormente podrían organizarse otros cursos de formación en Egipto, según las necesidades en materia de capacitación de personal.

Proyecto 18 - Fábrica piloto de plaguicidas

Egipto declaró que se podría contar con su cooperación técnica cuando el Alto Volta hubiera precisado sus necesidades en materia de formación.

Proyecto 29 - Creación de un centro de normalización y de control de calidad

La delegación egipcia convino en proporcionar toda la asistencia técnica necesaria para la realización de este centro.

Conversaciones entre el Alto Volta y Grecia

De las conversaciones bilaterales celebradas con la delegación griega se dedujo que dicho país podía poner a disposición del Alto Volta servicios de formación de mandos de la industria textil, especialmente del algodón, así como del sector del cemento. En este contexto, Grecia podría recibir en sus fábricas de 5 a 8 alumnos durante aproximadamente un mes. Durante su estancia en Grecia, podrían celebrarse conversaciones con miras al establecimiento de unidades industriales en los sectores citados, teniendo en cuenta el contexto altovoltaico.

Toda solicitud en este sentido debería concretarse por correspondencia entre las autoridades interesadas de los dos países.

Conversaciones entre el Alto Volta y la India

Las delegaciones de la India y del Alto Volta examinaron las esferas de intereses comunes en las que la India podría aportar sus conocimientos tecnológicos y su asistencia técnica para el desarrollo industrial del Alto Volta.

Asistencia técnica: La delegación india indicó que su Gobierno, en el marco de su programa de asistencia técnica, estaba dispuesto a financiar el costo de estudios de viabilidad de proyectos en las esferas de los pequeños regadíos y las minicentrales hidroeléctricas en el Alto Volta. Estos estudios los efectuarían expertos indios, por un importe total de 500.000 rupias.

Colaboración industrial: entre los proyectos industriales para los que el Alto Volta buscaba asistencia, la delegación de la India se interesó por los siguientes:

<u>Nº de los proyectos</u>	<u>Título de los proyectos</u>
4	- Instalación de una fábrica de malta en el Alto Volta (maltería)
5	- Instalación de molinos de arroz en el Alto Volta
8	- Complejo oleícola
9	- Complejo azucarero de Sourou
10	- Aprovechamiento de los subproductos de la industria azucarera
14	- Instalación de dos fábricas de ladrillos estabilizados
15	- Fábrica de chapas de aglomerado
19	- Fabricación de material para la producción de biogás
20	- Creación de una industria solar en el Alto Volta
25	- Instalación de una fábrica de envases de cartón ondulado
26	- Fabricación semiindustrial de recipientes de vidrio
31	- Producción de fibra de kenaf y fabricación de sacos
32	- Establecimiento de una fábrica de hilados
33	- Fabricación de válvulas
39	- Industrias artesanas y rurales

Para la mayoría de los proyectos mencionados, la delegación altovoltaica deseaba obtener asistencia del Gobierno indio con el fin de efectuar estudios de viabilidad y para su financiación. También se solicitó ayuda de la India en forma de créditos para la adquisición de maquinaria y equipo, así como para identificar a empresarios indios que pudiesen colaborar con los empresarios altovoltaicos en la realización de esos proyectos.

La delegación india indicó que su país ya se había comprometido por valor de 500.000 rupias en la financiación de estudios de viabilidad de pequeños regadíos y minicentrales hidroeléctricas, por lo que difícilmente podría ofrecer más. No obstante, a petición de la delegación altovoltaica, la delegación india indicó que, sin que ello supusiera un compromiso en firme, su país podría estudiar la posibilidad de enviar a 4 ó 5 expertos durante un período de 4 a 6 meses para efectuar los estudios de viabilidad mencionados, con la condición de que el Gobierno altovoltaico se hiciera cargo de los gastos de desplazamiento, alojamiento y gastos conexos, o bien garantizase esta financiación por medio de la ONUDI o cualquier otra institución internacional.

En lo relativo a la cuestión de los fondos necesarios para financiar la importación de maquinaria y equipos indios por parte del Alto Volta, la delegación india indicó que en principio el "Industrial Development Bank" abriría una línea de crédito por valor de 20 millones de rupias, con la condición de que se dedicaran a proyectos específicos y que las autoridades altovoltaicas hicieran una petición oficial en este sentido a las autoridades indias.

La delegación de la India expresó su acuerdo para la formación profesional de técnicos altovoltaicos en la India, realizada en empresas exportadoras de equipo al Alto Volta o en instituciones técnicas del país.

La delegación altovoltaica también presentó proyectos relativos al sector privado. La delegación de la India los transmitiría a las empresas interesadas de su país.

También se celebraron detenidas conversaciones sobre los proyectos siguientes del sector privado:

- Fabricación de válvulas y cámaras de aire
- Fabricación de manteca de carité
- Fabricación de material para la producción de biogás

En el marco de la línea de crédito (condiciones posibles: plazo de 5 años, interés del 8,5%, entrega a cuenta del 15% en el momento del envío de los materiales), la India podría suministrar materiales y ocuparse de la formación profesional en lo relativo a los proyectos mencionados. Asimismo, durante la Reunión de Solidaridad, la delegación india visitaría dos empresas interesadas.

Además, la India estaba dispuesta a apoyar el proyecto titulado "Promoción de las industrias rurales en el Alto Volta", en el marco de un acuerdo bilateral que previese el envío de una misión compuesta por uno o dos expertos encargados de estudiar las posibilidades y de formular conceptos.

#### Conversaciones entre el Alto Volta y Kenya

Habida cuenta de los recursos financieros limitados de que disponía su país, el representante de Kenya indicó que no podía atender las necesidades, sobre todo financieras, expresadas por la parte voltaica. No obstante, estaba dispuesto a considerar favorablemente, en colaboración con la ONUDI, solicitudes

de cooperación en materia de intercambio de experiencias y de formación de mandos en los sectores agroindustriales (por ejemplo, en el proyecto 3 - Instalación de un complejo agroindustrial para la producción y la transformación del maíz en el Alto Volta, el proyecto 5 - Instalación de molinos de arroz en el Alto Volta), la hostelería, el turismo y la pequeña industria, así como en la esfera de la normalización.

En el caso de que algún proyecto no mereciera la atención de los demás participantes en la Reunión, el delegado de Kenya desearía obtener la lista correspondiente con miras a interesar a promotores privados de su país para que entrasen en relaciones de cooperación con asociados altovoltaicos.

#### Conversaciones entre el Alto Volta y Marruecos

El representante de Marruecos examinó con la parte altovoltaica los proyectos 6, 9, 10, 12, 22 y 25. Las conclusiones de estas conversaciones fueron, en resumen, las siguientes:

##### Proyecto 6 - Fabricación de piensos

Se pidió a la parte altovoltaica que enviase a Marruecos los elementos y datos relativos al proyecto. Una vez recibidos, la parte marroquí enviaría un estudio previo y las dos partes estudiarían las formas de cooperación ulterior.

##### Proyecto 9 - Complejo azucarero de Sourou, y

##### Proyecto 10 - Aprovechamiento de los subproductos de la industria azucarera

Marruecos podía ofrecer formación para tres alumnos durante tres meses en una unidad de fabricación de azúcar y derivados (alcohol y levadura).

La parte altovoltaica debería resolver el problema de la financiación de estos cursos. Sin embargo, el representante de Marruecos prometió consultar con su Gobierno la posibilidad de sufragar la parte local de los gastos.

Asimismo, la parte marroquí enviaría a la Dirección General de Industria del Alto Volta un estudio tipo para el establecimiento de una unidad de producción de 2.000 toneladas de capacidad.

##### Proyecto 12 - Formación del personal que requieren la mina de Tambao y el proyecto de fábrica de cemento

Marruecos se mostró dispuesto a recibir a 4 personas (mandos intermedios) y 2 personas (mandos superiores) para un cursillo de 6 meses en una fábrica de cemento.

Previamente, la parte altovoltaica debería resolver el problema de la financiación de estos cursillos. No obstante, a petición de la parte altovoltaica, el representante de Marruecos prometió plantear a las autoridades de su país la posibilidad de sufragar los gastos locales.

Proyecto 22 - Instalación de una fábrica de latas de conserva para productos alimentarios y productos industriales líquidos

Proyecto 25 - Instalación de una fábrica de envases de cartón ondulado

Marruecos estaba dispuesto a recibir en el IMEC (Institut marocain d'emballage et de conditionnement) a dos o tres cursillistas durante tres meses, también con la condición de que se resolviera el problema de la financiación. El representante de Marruecos recordó que el IMEC se había establecido con ayuda de la ONUDI. La parte altovoltaica tenía la intención de pedir a la ONUDI que estudiara la posibilidad de sufragar los gastos ocasionados por el cursillo.

En lo relativo especialmente al proyecto 22, el representante de Marruecos expresó su acuerdo para que el estudio existente se enviara al IMEC para un nuevo examen.

#### Conversaciones entre el Alto Volta y Nigeria

El representante de Nigeria explicó en primer lugar la política de su país en materia de asistencia a los países en desarrollo, especialmente de Africa, y comunicó que en el marco de esta política podría concertarse un acuerdo de asistencia bilateral con el Alto Volta.

Con respecto al Proyecto 3 - Instalación de un complejo agroindustrial para la producción y la transformación del maíz en el Alto Volta y el Proyecto 6 - Fabricación de piensos, Nigeria estaría dispuesta a estudiar posibilidades de cooperación, sobre todo para que el Alto Volta pudiera aprovechar la experiencia nigeriana en esas esferas y los resultados de las investigaciones realizadas en el Instituto Internacional de Productos Tropicales.

Conversaciones entre el Alto Volta y Pakistán

En primer lugar, la parte pakistaní, recordó su declaración sobre las tecnologías disponibles en su país, formulada en sesión plenaria.

A continuación las conversaciones se refirieron a los proyectos siguientes:

Proyecto 9 - Complejo azucarero de Sourou

Proyecto 10 - Aprovechamiento de los subproductos de la industria azucarera

El Pakistán podría proporcionar fábricas llave en mano con capacidad de 1.500 a 3.000 toneladas diarias, así como equipo y toda clase de asistencia técnica, y encargarse de la formación del personal altovoltaico, con la posibilidad también de ofrecer créditos a largo plazo para las fábricas y los equipos producidos en el Pakistán. Concretamente, en el proyecto 10, podría aportar sus conocimientos técnicos en materia de aprovechamiento de los subproductos de la industria azucarera. Teniendo en cuenta el calendario ya establecido por el Alto Volta para la realización del proyecto, se invitó a que un equipo de expertos visitase el Pakistán para preparar los detalles relativos a la ejecución del proyecto.

Proyecto 11 - Estudio de las calizas dolomíticas del Volta occidental con miras a su utilización en la producción de cal altamente hidráulica (cemento natural)

El Pakistán prepararía estudios de viabilidad, realizaría la instalación del equipo y se encargaría de poner en funcionamiento la fábrica de cemento. Sería posible obtener créditos a largo plazo.

Proyecto 1 - Creación de una plantación central de tomates

Proyecto 3 - Instalación de un complejo agroindustrial para la producción y la transformación del maíz en el Alto Volta

El Pakistán podría proporcionar los conocimientos técnicos necesarios para el equipo, la evaluación económica y la supervisión de la ejecución y entrada en funcionamiento de la fábrica. También podría ocuparse de la formación del personal altovoltsico.

Proyecto 2 - Establecimiento de una unidad de deshidratación de cebollas

Proyecto 5 - Instalación de molinos de arroz en el Alto Volta

Proyecto 6 - Fabricación de piensos

El Pakistán podría ayudar al Alto Volta en la preparación de los estudios de viabilidad, la elección y el suministro del equipo, la construcción de instalaciones, la gestión y la comercialización.

Proyecto 22 - Instalación de una fábrica de latas de conserva para productos alimenticios y productos industriales líquidos

El Pakistán podría proporcionar la fábrica llave en mano, así como los conocimientos técnicos. La parte altovoltaica preguntó si este proyecto podría, por una parte, obtener un crédito de proveedores y, por otra, realizarse como empresa mixta, y en qué condiciones.

En respuesta a una solicitud de la parte altovoltaica con respecto a la obtención de un crédito para el proyecto 6 - Fabricación de piensos, y el proyecto 8 - Complejo oleícola, la parte pakistaní se comprometió a transmitir esta solicitud a las autoridades de su país para su examen.

Proyecto 14 - Instalación de dos fábricas de ladrillos estabilizados

Proyecto 18 - Fábrica piloto de plaguicidas

Proyecto 25 - Instalación de una fábrica de envases de cartón ondulado

Proyecto 31 - Producción de fibra de kenaf y fabricación de sacos

El Pakistán podría proporcionar la asistencia necesaria para la preparación de los estudios de viabilidad relativos a esos proyectos.

Proyecto 23 - Fabricación de artículos de uso doméstico de chapa galvanizada, aluminio perfilado y chapa ondulada (ampliación de la empresa Voltaïque du métal)

El Pakistán podría poner a la disposición del Alto Volta sus conocimientos técnicos. El promotor privado altovoltaico preguntaba si la realización de este proyecto podría hacerse mediante una empresa conjunta. La parte pakistaní sugirió que la parte altovoltaica financiara el proyecto y el Pakistán proporcionara los conocimientos técnicos necesarios.

Proyecto 34 - Ampliación de la producción de cámaras de aire

El Pakistán podría poner a disposición del Alto Volta sus conocimientos técnicos. El promotor privado altovoltaico de este proyecto preguntó si sería posible una asistencia financiera del Pakistán. La representante del Pakistán respondió que creía que no.

Proyecto 24 - Ampliación de la fábrica de cartón PAPEC (Société africaine de production d'articles en papier et d'emballage carton)

Proyecto 26 - Fabricación semiindustrial de recipientes de vidrio

El Pakistán podría aportar los conocimientos técnicos y encargarse de la formación del personal.

Proyecto 19 - Fabricación de material para la producción de biogás

El Pakistán disponía de los conocimientos técnicos necesarios para todos los aspectos de este proyecto. En lo relativo al envío de dos expertos pakistaníes, solicitado por la parte altovoltaica, la representante del Pakistán indicó que podría enviarse a expertos, pero precisó que la financiación debería correr a cargo del Alto Volta o un tercero.

Proyecto 29 - Creación de un centro de normalización y de control de calidad

Este proyecto despertó el interés de la parte pakistaní en lo relativo a su primera fase, es decir, la preparación del estudio de viabilidad y la determinación de la estructura del Centro. La parte altovoltaica preguntó en qué condiciones sería posible organizar en el Pakistán un programa de formación durante un período de tres meses como máximo.

Asimismo, la representante del Pakistán informó a la parte altovoltaica que su país podía aportar los conocimientos técnicos y la experiencia práctica que se necesitaban para el estudio del proyecto 32 - Establecimiento de una fábrica de hilados. En lo relativo a compartir el costo del estudio, como deseaba el Alto Volta, la representante del Pakistán propuso que se celebrasen consultas ulteriores sobre esta cuestión. La parte altovoltaica preguntó qué posibilidades había de obtener un crédito de proveedores para la adquisición de los equipos necesarios para ese proyecto.

Proyecto 8 - Complejo oleícola

El Pakistán podría proporcionar los conocimientos técnicos necesarios para el equipo, la evaluación económica y la supervisión de la realización y entrada en funcionamiento de la fábrica.

Conversaciones entre el Alto Volta y la República de Corea

El Gobierno de la República de Corea consideró muy pertinentes los 38 proyectos propuestos por el Gobierno altovoltaico en la Reunión de Solidaridad y que su realización en un próximo futuro constituiría una palanca para fomentar el desarrollo industrial del Alto Volta.

Durante los dos últimos decenios, la República de Corea, en el curso de su desarrollo industrial que atraía la atención mundial, había acumulado experiencias y técnicas que serían útiles a los países en desarrollo.

Sobre la base de dichas experiencias y técnicas, la República de Corea se había esforzado por contribuir al desarrollo industrial de los países menos adelantados.

En 1980 se invitó a Corea a 334 cursillistas de 35 países para impartirles formación en dichas técnicas, al mismo tiempo que se envió al extranjero a 17 expertos coreanos. En 1981 se invitó a Corea a 412 cursillistas de 45 países y se envió al extranjero a 18 expertos.

En este contexto, la República de Corea deseaba participar en la realización de algunos de los 38 proyectos de desarrollo industrial del Alto Volta, mediante su inclusión en programas de asistencia técnica correspondiente a los años 1982 ó 1983, actualmente en estudio (se trataba de la formación de mandos altovoltaicos en Corea y del envío de técnicos coreanos al Alto Volta).

Seúl y Ouagadougou, mediante la Embajada de la República de Corea en el Alto Volta, podrían determinar con precisión el número de cursillistas altovoltaicos y de técnicos coreanos.

El Gobierno altovoltaico presentaría ulteriormente a la Embajada de la República de Corea la lista de los proyectos prioritarios para los que desearía enviar a cursillistas altovoltaicos a Corea y recibir a técnicos coreanos. Asimismo, presentaría la lista de los proyectos que podrían realizarse en forma de empresas mixtas en el marco de la empresa privada.

#### Conversaciones entre el Alto Volta y el Senegal

Durante las conversaciones bilaterales celebradas con el representante del Senegal, se llegó a la conclusión de que dicho país no disponía de fondos para la concesión de créditos. Sin embargo, había posibilidades de cooperación técnica en los proyectos siguientes:

<u>Número de los proyectos</u>	<u>Título de los proyectos</u>
5	Instalación de molinos de arroz en el Alto Volta
9	Complejo azucarero de Sourou
12 b)	Formación del personal que requiere el proyecto de fábrica de cemento
17	Fosfatado profundo

<u>Número de los proyectos</u>	<u>Título de los proyectos</u>
22	Instalación de una fábrica de latas de conserva para productos alimenticios y productos industriales líquidos
25	Instalación de una fábrica de envases de cartón ondulado

Las dos partes se pusieron de acuerdo sobre la forma de cooperación técnica, consistente en el envío de expertos y la recepción de cursillistas. Las dos partes expresaron el deseo de que la ONUDI se encargase del aspecto financiero de estas propuestas. En caso contrario, el Alto Volta y el Senegal podrían celebrar negociaciones al respecto.

En relación con los proyectos 9, 17, 22 y 25, la delegación senegalesa se comprometió a poner en relación a las autoridades altovoltaicas con las siguientes sociedades senegalesas: Compagnie sucrière sénégalaise (CSS), ELMAF (embalajes metálicos), La Rochette (embalajes de cartón) y Compagnie sénégalaise de phosphates de Taïba (explotación y organización de la empresa), con el fin de definir su marco de cooperación.

#### Conversaciones entre el Alto Volta y Sri Lanka

Se celebraron conversaciones bilaterales entre el representante de Sri Lanka y los representantes del Alto Volta. El delegado del Nepal asistió a estas conversaciones en calidad de observador.

Entre los diferentes sectores para los que el Gobierno de Sri Lanka ofreció su cooperación -ya mencionados en la declaración formulada por su delegado en la sesión inaugural- los representantes del Alto Volta escogieron el sector de cueros y pieles, el sector de la cerámica y el sector del cemento, sobre los que celebrarían conversaciones ulteriormente.

En general, el delegado de Sri Lanka confirmó la voluntad de su Gobierno de realizar cursillos gratuitos para mandos altovoltaicos de todo nivel en las industrias de que se trataba. Además, podrían preverse viajes de estudio de expertos de Sri Lanka al Alto Volta para ocuparse de problemas o esferas de intervención específicas. En principio, el país que enviase a los expertos sufragaría los gastos de viaje y estancia. Los demás costos locales los pagaría el país de acogida. No obstante, en cada caso podrían discutirse y negociarse los detalles con arreglo al carácter de la solicitud dirigida al Gobierno de Sri Lanka por el Alto Volta, directamente o por medio de la Embajada de Sri Lanka más próxima, o utilizando la infraestructura de los Representantes Residentes del PNUD.

Se habló de la instalación de una fábrica de curtidos en Bofo-Dioulasso durante los dos años siguientes, con financiación de fondos europeos. Aunque el acuerdo de financiación incluía la cooperación técnica y la formación de mandos, se convino en que eventualmente Sri Lanka podría enviar a expertos con el fin de proporcionar asesoramiento sobre los métodos más apropiados para el tratamiento de las pieles y el establecimiento de centros de productos de cuero acabados. A este respecto, el observador del Nepal añadió que su país recibiría gustosamente a mandos altovoltaicos en viaje de estudios, habida cuenta de la competencia de su país en esa esfera.

En lo relativo a la cerámica, la delegación altovoltaica comunicó la intención de su Gobierno de ampliar a la producción de cerámica las actividades de una fábrica de ladrillos, teniendo en cuenta que se disponía de las materias primas comunes a ambas actividades.

La fábrica de ladrillos había iniciado el estudio de viabilidad y buscaba financiar la inversión. Sri Lanka no podía conceder créditos pero, si así se solicitaba, podría aportar su cooperación técnica como ya se había dicho antes.

El delegado de Sri Lanka tomó nota con interés de los datos correspondientes al programa de desarrollo de la industria del cemento en el Alto Volta. Recomendó que no se empezara en muy gran escala. Una vez adquirida experiencia, sería posible proceder a su ampliación. Sri Lanka disponía de experiencia considerable en la industria del cemento y le complacería considerar favorablemente toda demanda de cooperación técnica.

#### Conversaciones entre el Alto Volta y Túnez

Durante las conversaciones celebradas entre las delegaciones tunecina y altovoltaica se examinaron los siguientes proyectos:

<u>Número de los proyectos</u>	<u>Título de los proyectos (Túnez)</u>
13	- Trituración y molturación de granito
17	- Fosfatado profundo
Nuevos proyectos	- Promoción, realización y explotación de un hotel y restaurante en Ouagadougou (SAPHO)
	- Viguetas de hormigón pretensado y bovedillas de cerámica

Después de las conversaciones, se llegó a las conclusiones siguientes:

### Proyecto 13

El Alto Volta consideró prioritario el proyecto 13 habida cuenta, por una parte, de la calidad poco satisfactoria de la grava disponible y la cantidad insuficiente suministrada por la producción nacional y, por otra parte, la demanda urgente que existía por causa de las necesidades de balasto para el ferrocarril, las obras públicas urbanas y la extensión de la red viaria.

Túnez podía proporcionar al Alto Volta asistencia técnica para la elección del material necesario con miras a la explotación minera y la apertura de canteras. A este respecto, Túnez estaba dispuesto a colaborar técnicamente en la iniciación de la explotación de canteras. Además, podía ayudar al Alto Volta en el mantenimiento del material mediante la formación de un técnico mecánico de vehículos y un técnico en electricidad.

### Proyecto 17

Después de un intercambio de opiniones, se estimó que las necesidades actuales de fosfatos del Alto Volta ascendían a 150.000 toneladas (brutas, a boca de mina) que una vez tratadas daban 100.000 toneladas para el fosfatado profundo. Para determinar si el fosfato altovoltaico podía transformarse en abonos (ácido fosfórico super simple o triple superfosfatado), Túnez propuso al Alto Volta el envío a su país de una muestra de 100 kg de mineral del yacimiento de Kodjari para efectuar exámenes físicoquímicos complementarios y pruebas de transformación en laboratorio.

Túnez formuló una invitación para que un ingeniero altovoltaico siguiera estos análisis de laboratorio. Túnez sufragaría los gastos de estancia del ingeniero altovoltaico y los gastos de los análisis. Se pidió a la ONUDI que sufragara los gastos de transporte del citado ingeniero.

En el caso de que los resultados de los análisis fuesen concluyentes Túnez proseguiría su cooperación para la explotación del yacimiento de Kodjari.

Por otra parte, en una fase ulterior, el Alto Volta desearía que si aumentaba la demanda interior y exterior de fosfatos se realizara un estudio de viabilidad con miras a la explotación de otros yacimientos.

En lo relativo al proyecto hotelero (SAPHO), Túnez estaría dispuesto a cooperar técnicamente en la realización de este conjunto después de que hubiese examinado el documento de estudio realizado por la cadena NOVOTEL y se estableciera un plan maestro turístico y hotelero que dicho país estaría

dispuesto a realizar. Esta cooperación se haría en forma del envío al Alto Volta del director del hotel o mediante la realización completa del proyecto, especialmente la supervisión del anuncio de licitación y el comienzo de las obras, el control de la marcha de las obras y la gestión integral del hotel.

En un intento de asociar el proyecto 13 - Trituración y molturación de granito y el proyecto 14 - Instalación de dos fábricas de ladrillos estabilizados, Túnez propuso al Alto Volta proporcionarle asistencia técnica para la producción de viguetas de hormigón pretensado y bovedillas de cerámica con el fin de sustituir las actuales techumbres de plancha galvanizada existentes en los países del Sahel. Las techumbres de hormigón y cerámica evitarían los inconvenientes de la plancha en los países cálidos, así como la importación de madera para la fabricación de vigas y el encofrado. Además, se economizaría energía eléctrica gracias a la disminución de la cantidad necesaria para refrigeración.

A solicitud de las autoridades altovoltaicas, Túnez estaría dispuesto a enviar durante tres meses a un ingeniero experto en hormigón, molturación y cerámica. Dicho ingeniero prepararía el programa de fabricación de vigas de hormigón junto con una sociedad altovoltaica y de bovedillas de cerámica junto con la fábrica de ladrillos estabilizados.

El Alto Volta desearía que la ONUDI sufragara los gastos de viaje y estancia de dicho ingeniero.

#### Conversaciones entre el Alto Volta y Turquía

El delegado turco situó en un marco general, más que a nivel de productos concretos, las posibilidades de cooperación de su país. Declaró que la Unión de Productores de Cemento de Turquía organizaba todos los años seminarios internacionales para la formación técnica en fábricas. Participaban en estos seminarios de 20 a 25 ingenieros de países en desarrollo. La duración de los cursos era de dos meses y el idioma de trabajo el inglés. Se preveía que a partir de 1983 se realizarían programas en francés. De momento (hasta 1983), los ingenieros altovoltaicos que hablasen inglés podrían participar en esos seminarios.

Asimismo, el Instituto del Azúcar de Turquía organizaba para ingenieros de gestión y de laboratorio seminarios sobre la tecnología de la producción de azúcar de remolacha. Durante estos seminarios, los cursillistas tenían la posibilidad de realizar trabajos prácticos y teóricos sobre la tecnología

del azúcar. Con el acuerdo y el consentimiento de la Secretaría de la ONUDI, ingenieros altovoltaicos que hablasen inglés podrían participar en esos seminarios.

Además, el Instituto de Investigaciones Científicas e Industriales de Mármara, en Estambul, organizaba seminarios con miras a iniciar a personal técnico de los países en desarrollo en la tecnología de producción de fundición para moldes de pequeñas dimensiones. Un ingeniero altovoltaico podría participar en 1985 en este cursillo de formación interempresas.

Sin embargo, Turquía no podía sufragar la financiación de esos cursillos, por lo que la parte altovoltaica debía obtenerla de otras fuentes. Eventualmente, la parte altovoltaica podría solicitarlo de la ONUDI, sin garantía de la posible respuesta. El representante de Turquía enviaría las fichas de los proyectos presentados a la Reunión a las autoridades competentes de su país para su estudio y examen.

#### Conversaciones entre el Alto Volta y Yugoslavia

En el marco de la asistencia no reembolsable ya anunciada en sesión plenaria, Yugoslavia se interesó por el examen del proyecto 28 - Fabricación de holiógrafos, aunque también estaba dispuesta a examinar otros proyectos. La parte altovoltaica señaló su preferencia por el proyecto 13 - Trituración y molturación de granito y el proyecto 16 - Fabricación de materiales de construcción y otros artículos - asistencia a la IVP (Industria Altovoltaica de Poliéster). Ejemplares de los estudios de viabilidad de estos tres proyectos se enviaron al Embajador de Yugoslavia. Ulteriormente continuarían los contactos bilaterales a este respecto.

#### Conversaciones entre el Alto Volta y el Fondo de Garantía y de Cooperación de la OCAM

El representante del Fondo de Garantía y de Cooperación de la OCAM, después de estudiar con el Alto Volta el proyecto 3 - Instalación de un complejo agroindustrial para la producción y transformación del maíz en el Alto Volta, cuyo costo global no actualizado ascendía a más de 5.300 millones de francos CFA, expresó su acuerdo en principio para buscar financiación con objeto de realizar la fase experimental del proyecto, evaluada en 300 millones de francos CFA.

Asimismo, puso de relieve la necesidad de que el Gobierno altovoltaico dirigiera lo antes posible a su organismo una solicitud oficial en este sentido.

Conversaciones entre el Alto Volta y el Organismo  
de Cooperación Cultural y Técnica (ACCT)

El representante del Organismo de Cooperación Cultural y Técnica, después de haber asistido en calidad de observador a las diferentes negociaciones bilaterales que debían iniciar el proceso de realización de los proyectos presentados, señaló que el proyecto 19 - Fabricación de material para la producción de biogás, y el proyecto 39 - Industrias artesanas y rurales, coincidían con los intereses del Organismo.

En consultas celebradas con los responsables altovoltaicos se habló de una posible intervención en la realización de fases específicas de estos proyectos, que correspondían a las orientaciones y programas del Organismo.

En este sentido, una solicitud que el Gobierno altovoltaico presentaría próximamente al Secretario General de la ACCT, autorizaría la realización de un estudio más a fondo.

#### IV. CONCLUSIONES

Los participantes en la Reunión estimaron que las medidas en favor del fomento de la solidaridad entre los países en desarrollo y el fortalecimiento de su autonomía colectiva habían adquirido un nuevo significado para avanzar en el establecimiento de un nuevo orden económico internacional.

Las posibilidades de colaboración económica y técnica entre los países en desarrollo eran inmensas y aumentarían en el futuro. El aprovechamiento de estas posibilidades debería constituir un elemento decisivo en la estrategia de los países en desarrollo. Los participantes reafirmaron que las reuniones de solidaridad iniciadas por la ONUDI en 1979 constituían un método pragmático de dar consistencia a la decisión de los países en desarrollo de forjar su solidaridad. Estas reuniones permitían a los países participantes examinar los proyectos propuestos y las disposiciones previstas para el desarrollo industrial de los países interesados.

Cabía esperar que la Reunión permitiera al Alto Volta desarrollar su industria y que asimismo constituyera una etapa concreta para el fortalecimiento de la solidaridad y la autoconfianza colectiva del Tercer Mundo.

Los participantes tomaron nota de que los proyectos presentados concordaban plenamente con las perspectivas de desarrollo del país huésped y que la experiencia de los países participantes tenía gran valor e interés para el Alto Volta, en el marco de mecanismos de cooperación apropiados. Los participantes pusieron de relieve la importancia del seguimiento sistemático de la realización de las diferentes etapas y proyectos.

Se convino en que esta cooperación sería muy flexible con el fin de obtener resultados concretos, y que se adoptarían todas las medidas prácticas adecuadas con arreglo al espíritu de las conversaciones celebradas y las conclusiones a que se había llegado en la Reunión.

Anexo

LISTA DE PARTICIPANTES

Alto Volta

Djibrina Barry, Ministro de Comercio, Desarrollo Industrial y Minas  
Boureima Saba, Jefe de Gabinete, Ministerio de Comercio, Desarrollo Industrial y Minas  
Bila Boubakar Zanga, Secretario General, Ministerio de Comercio, Desarrollo Industrial y Minas  
Bessoibié Innocent Bakyono, Director, Dirección General de Industria y Artesanía (DGIA), Ministerio de Comercio, Desarrollo Industrial y Minas  
Koudbi Ignace Yameogo, Director de Promoción de Inversiones, DGIA  
Abdoul Diallo, Consejero de Asuntos Económicos, DGIA  
Abdoulaye Quedraogo, Consejero de Asuntos Económicos, DGIA  
Safyatou Diallo, Consejero de Asuntos Económicos, DGIA  
Adama Zerbo, Consejero de Asuntos Económicos, DGIA  
Marie-Blanche Bado, Consejera de Asuntos Económicos, DGIA  
Razougou - Patrice, Consejero de Asuntos Económicos, DGIA  
Pierre Nare, Consejero de Asuntos Económicos, DGIA  
Razougou-Patrice Quedraogo, Consejero de Asuntos Económicos, DGIA  
Quandé Sylvain Domboue, Consejero de Asuntos Económicos, DGIA  
Zama Banhoru, Consejero de Asuntos Económicos, DGIA  
Etienne Bayala, Consejero de Asuntos Económicos, DGIA  
Issifou Zouré, Consejero de Asuntos Económicos, DGIA  
Urbain Somda, Consejero de Asuntos Económicos, DGIA  
Nongodo Joseph Ouedraogo, Director de Investigaciones Geológicas y Mineras, Oficina Altovoltaica de Geología y Minas (BUVOGMI)  
Alidou Bachir Nacro, Director General, Oficina de Promoción de Empresas Altovoltaicas (OPEV)  
Herve Kabore (OPEV)  
Marcel Ouedraogo, Jefe de Servicio de Programación, Dirección de Servicios Agrícolas (DSA)  
Issa Martin Bikienga, Director del Proyecto de Fosfatos, Ministerio de Desarrollo Rural  
K. Michel Bouda, Jefe de Servicio: IVP, OPEV  
Ouango Frédéric Clément Ouedraogo, Consejero de Asuntos Exteriores, Dirección de Organizaciones Internacionales  
Moumouni Traore, Director Administrativo y Financiero, Oficina General de los Proyectos de Tambao  
Paul Kiemde, Consejero de Asuntos Económicos, Dirección de Cooperación Técnica y Financiera, Ministerio de Economía y del Plan  
Beureima Yiougo, Director, SIVAM

Argelia

Mahfoud Albane, Director de Servicios Industriales, Ministerio de Industrias Ligeras

Hocine Saïbi, Director General Ayudante, SNERI

Abdelaziz Bendemagh, Ingeniero Industrial, SNERI

Brasil

J.E. Martins Felicio, Primer Secretario, Embajada del Brasil en Abidjan (Costa de Marfil)

China

Zheng Zhaoxing, Encargado de Negocios, Embajada de China en el Alto Volta

Yang Xienda, Primer Secretario, Embajada de China en el Alto Volta

Zhixin Zhang, Ministerio de Relaciones Económicas con Países Extranjeros

Chin Xien-xiao, Agregado, Embajada de China en el Alto Volta

Egipto

M. Sami Darwish, Subsecretario, Ministerio de Industria y Recursos Minerales

Mohammed Hassanein Hamza, Director General del Departamento de Productividad, Ministerio de Industria y Recursos Minerales

Grecia

Panayotis Varvaressos, Director, Ministerio de Industria y Energía

India

Pascal Alan Nazareth, Embajador de la India en el Alto Volta (con residencia en Accra, Ghana)

J.D. Verma, Director de la Pequeña Industria, Ministerio de Industria

Kenya

Hon. M. Sheikh Aden, Ministro Ayudante, Ministerio de Industria

J.K. Njoroge, Secretario Ayudante Principal, Ministerio de Industria

Marruecos

Abderazzak EL-Mossadeq, Secretario General, Oficina para el Desarrollo Industrial

Nepal

Jeeban Lal Satyal, Director General, Departamento de Industria

Nigeria

K.O. Olisemeka, Encargado de Negocios en funciones, Embajada de la República de Nigeria en el Alto Volta

Pakistán

Salma Kishwar Jan, Embajador del Pakistán en el Alto Volta (con residencia en Accra, Ghana)

República de Corea

Moon Ki Woo, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario en el Alto Volta  
Jong-Hoon Kim, Segundo Secretario, Embajada de la República de Corea en el Alto Volta

Senegal

Amadou Moctar Dieng, Ingeniero, Dirección de Industria, Ministerio de Industria

Sri Lanka

Nicholas Denzil Fernando, Ministro Adjunto de Industria y Asuntos Científicos

Túnez

Ferid Souciani, Embajador, Ministerio de Economía Nacional

Abderrazak Ben Mansour, Director General de la Sociedad Industrial de Acido Fosfórico y Abonos (SIAPE)

Habib Guetari, Director General Adjunto de la Sociedad Tunecina de Industrias de Materiales de Construcción (SOTIMACO)

Cherif Ben Ahmed Marouki, Inspector General de la Compañía de Fosfatos de Gafsa

Turquía

Ilhan Yasar, Embajador de Turquía en el Senegal

Yugoslavia

Milos Maletic, Embajador de Yugoslavia en Costa de Marfil

Organización de la Unidad Africana (OUA)

Hirut Befecadu, Coordinador, División de Cooperación

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura  
y la Alimentación (FAO)

Gérard Philippe-Auguste, Representante de la FAO en el Alto Volta

Paul-Michel Biabatantou, Encargado de Programa, Representación de la FAO en  
el Alto Volta

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)

Carl Widstrand, Representante Residente, Ouagadougou

Bryan Locke, Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo, Nueva York

Herta Krestovsy, Economista, Ouagadougou

Klaus Baumann, Administrador Adjunto, Ouagadougou

Organismo de Cooperación Cultural y Técnica (ACCT)

Jean Raus, Representante, Dirección de Ciencias y Técnicas

Banco Mundial

Kathleen di Tullio, División de Desarrollo Industrial y Finanzas, Departamento  
de Proyectos del Africa Occidental

Banco Africano Occidental de Desarrollo (BAOD)

Kouassi Koffi, Dirección de Instituciones Financieras e Industrias

A.L.Y. Subrahmanyam, Director, Banco de Desarrollo Industrial de la India,  
delegado en el BAOD

Comunidad Económica del Africa Occidental (CEAO)

Tano Koffi, Jefe de la División de Promoción Industrial

M. Adji Kirgam, Director de Desarrollo Industrial

J. Bigbala Ouedraogo

Fondo de Ayuda Mutua y de Garantía de Préstamos del  
Consejo del Acuerdo

Craig V. Olson, Jefe de la Sección "Empresas Africanas"

Fondo de Garantía y de Cooperación de la OCAM

Edmond Dossou, Jefe de Servicio de Operaciones

